

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 43A

26 October 2016

Laws and Regulations

Volume 148

Summary

Table of Contents
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2016

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$494
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$676
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$676

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.57 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.70 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.12 per agate line. A minimum rate of \$247 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Draft Regulations

Liquor permits, An Act respecting... — Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages.	3785A
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Duties and costs payable under the Act.	3785A
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Sale of beer for consumption elsewhere	3786A
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit.	3787A

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting liquor permits
(chapter P-9.1)

Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages, appearing below, may be made by the Régie des alcools, des courses et des jeux and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (chapter P-9.1, r. 6) to harmonize it with the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (chapter S-13, r. 6). The draft Regulation repeals the prohibition against indicating on any promotional or advertising material, regardless of the medium used, the grape variety or the mark of origin of a table wine sold by a grocer.

Study of the matter has shown no impact on the public and on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Marie-Christine Bergeron, Secretary, Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1K 3J3; telephone: 418 528-7225, extension 23003; fax: 418 646-5204; email: marie-christine.bergeron@racj.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to Marie-Christine Bergeron, Secretary, Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1K 3J3.

MARTIN COITEUX,
Minister of Public Security

Regulation to amend the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages

An Act respecting liquor permits
(chapter P-9.1, s. 114, par. 12)

1. The Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (chapter P-9.1, r. 6) is amended in section 5 by replacing the second paragraph by the following:

“No advertising for a table wine sold by the holder of a grocery permit, including audio, video, printed or computerized advertising, may indicate the name of a place or geographic area that is reserved according to the conditions set out in the legislation of the country where the wine is produced.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102782

Draft Regulation

An Act respecting the Société des alcools du Québec
(chapter S-13)

Duties and costs payable under the Act — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, r. 5) to determine the duties payable for the new artisan producers cooperative permit and to formalize the duties payable for a small-scale beer producer's permit.

Study of the matter has shown no impact on the public and on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Marie-Christine Bergeron, Secretary, Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1K 3J3; telephone: 418 528-7225, extension 23003; fax: 418 646-5204; email: marie-christine.bergeron@racj.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on this matter is requested to submit written comments within the 45-day period mentioned above to Marie-Christine Bergeron, Secretary, Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1K 3J3.

MARTIN COITEUX,
Minister of Public Security

CALOS LEITÃO,
Minister of Finance

Regulation to amend the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, s. 37, 1st par., subpar. 9)

1. The Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, r. 5) is amended in section 1 by inserting “, for a small-scale beer producer’s permit or for an artisan producers cooperative permit” in subparagraph 5 of the first paragraph after “home production permit”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102779

Draft Regulation

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13)

Sale of beer for consumption elsewhere

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the sale of beer for consumption elsewhere, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines the conditions of sale of beer for consumption elsewhere, the specifications of alcoholic beverage containers and the inscriptions or indications they are required to bear.

The draft Regulation has a positive impact on small-scale beer producers, who will be able to develop a new beer marketing network for consumption elsewhere. The draft Regulation is also beneficial for the public by giving them the opportunity to buy a new type of beer they can take home.

Further information may be obtained by contacting Marie-Christine Bergeron, Secretary, Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1K 3J3; telephone: 418 528 -7225, extension 23003; fax: 418 646-5204; email: marie-christine.bergeron@racj.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period mentioned above to Marie-Christine Bergeron, Secretary, Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boulevard Charest Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1K 3J3.

MARTIN COITEUX,
Minister of Public Security

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

Regulation respecting the sale of beer for consumption elsewhere

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, s. 37, 1st par., subpars. 1 and 5)

DIVISION I SCOPE

1. This Regulation applies to holders of a small-scale beer producer's permit and holders of a brewer's permit who sell the beer they make directly drawn from the pump tap for consumption elsewhere.

DIVISION II CONDITIONS OF SALE

2. The containers authorized for the sale of beer for consumption elsewhere must close hermetically and be reusable.

The sizes used must be at least 900 ml without exceeding 2 litres.

3. Only containers that have first been cleaned and disinfected by the permit holder in accordance with the standards made under the Food and Drugs Act (R.S.C., 1985, c. F-27) may be used.

4. The containers must, by means of a label or otherwise, provide the following inscriptions in legible and contrasting characters:

(1) the name and address of the permit holder and the number of the permit under which the permit holder made the beer;

(2) the date of filling;

(3) the durable life; and

(4) the alphanumerical code identifying the production lot of the beer.

5. Permit holders must ensure that every person to whom they sell beer in the containers provided for in this Regulation leave the establishment immediately after the sale.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102781

Draft Regulation

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13)

Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (chapter S-13, r. 6) to add the definition of table wine and delete the reference to certain wines with no mark of origin and with no indication of grape variety.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting David Bahan, Assistant Deputy Minister, Ministère des Finances, 12, rue Saint-Louis, bureau RC.18, Québec (Québec) G1R 5L3; telephone: 418 691-2225; fax: 418 644-8212; email: david.bahan@finances.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Finance, 12, rue Saint-Louis, Québec (Québec) G1R 5L3.

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

MARTIN COITEUX,
Minister of Public Security

Regulation to amend the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, s. 37, 1st par., subpars. 1 and 7)

1. The Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (chapter S-13, r. 6) is amended in section 1 by adding the following definition after “grocer” :

“table wine” means a wine designated under the name of its country of origin but that may not be designated under the name of a place or geographic area that is reserved according to the conditions set out in the legislation of the country where the wine is produced.”

2. Section 2 is amended by striking out paragraph 1.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102780

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Duties and costs payable under the Act (An Act respecting the Société des alcools du Québec, chapter S-13)	3785A	Draft
Liquor permits, An Act respecting... — Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages. (chapter P-9.1)	3785A	Draft
Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages. (An Act respecting liquor permits, chapter P-9.1)	3785A	Draft
Sale of beer for consumption elsewhere. (An Act respecting the Société des alcools du Québec, chapter S-13)	3786A	Draft
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Duties and costs payable under the Act (chapter S-13)	3785A	Draft
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Sale of beer for consumption elsewhere (chapter S-13)	3786A	Draft
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (chapter S-13)	3787A	Draft
Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (An Act respecting the Société des alcools du Québec, chapter S-13)	3787A	Draft

